

インターナショナル・ナパサ(2025年11月4日)

1) 今日最初は9月に市内で発生した盗難事件の情報です

9月份市内发生的盗窃案信息。

9月份平塚市内共发生了74件自行车盗窃案。市内大多数的地区都有发生。特别是红谷町和八重咲町地区发生了6件，四之宫发生了5件，大神地区发生了4件，山下，代宫町，田村地区各发生了2件。也有自行车放在自家院子内被盗的情况。还有自行车虽然锁着但也有被偷的情况。所以在停放自行车时，除了正常配带的车锁以外，去大型家用店买一条钢绳锁加上这样会更安全。

摩托车被盗案共发生了12件。特别是横内地区发生了2件盗窃案。所以在停放摩托车时除了正常的车锁外，再加上防盗锁会更安全。

2) 次は湘南ベルマーレのレモンガススタジアムでの試合予定です

湘南贝尔马利队在柠檬煤气体育场比赛的通知。

11月8号星期六，湘南贝尔马利队将和新泻天鹅队比赛。时间是下午3点开始。提前预购自由座位的成人票价是2500，小学生，中学生，高中生是900日元。当天购买的话需要额外支付500日元。

3) 次は高齢者の予防接種費用補助のお知らせです

老年人预防接种的通知。

平塚市将补贴65岁以上老人的流感和新冠疫苗预防接种的部分费用。补助期间是10月1日至2026年1月31日截止。流感疫苗费用为1600日元。新冠疫苗费用是2800日元。请

在市内的医疗机关打疫苗。有关医疗机关或其他详细内容，请查看市政府网站。本件的通知如需咨询请致电健康科 0463-55-2111。

4) 次は“ひらつか市民活動センターまつり”的おしらせです

平塚市民活动中心节的通知

11月23日星期天在平塚市民活动中心举办市民活动中心节。时间是上午10点到下午3点。

这个节日的目的是为了让大家更加了解各种团体的活动内容。当天有各团体的活动报告，义卖会，小摊等。敬待大家的光临。详细内容如需咨询请致电市民活动中心。号码是0463-31-7571

5) 次は12月から始まるスポーツ教室のおしらせです

12月份举办体育班的通知。

平塚市以增进市民健康为目的举办了各种体育班。内容有太极拳，羽毛球，尊巴舞，减脂运动等。各种体育班的日程，费用等详细内容请参考城市建设财团的主页。如需咨询请拨打城市建设财团。电话是0463-35-0102。申请期限是到11月14日星期五。在该财团的主页上也可申请。

6) 次は青空市場「サンサン・マルシェ」のおしらせです

露天市场「サンサン・マルシェ」的通知。

11月9日(星期天)，在高滨台的湘南海岸公园「サンサン・マルシェ」将会开张。时间是上午10点到下午2点。快餐车会贩卖马上出炉的各种美味小吃。另外还会贩卖手工制作的各种装饰品。公园内还备有免费停车场，详细内容的咨询电话是0463-31-7211。

7) 次は”八幡山の洋館“でのコンサートのおしらせです

## 八幡山洋馆举办音乐会的通知

11月19日星期三，将在八幡山洋馆举办免费音乐会。上午11点至中午12点，将由小美女士举办玫瑰音乐会。下午2点至3点，举办坂本志津的钢琴演奏的音乐调色板。有关节目和表演者的更多信息，请参阅平塚市网站。定员按先到顺序60人可以入场。如需咨询请致电0463-35-7114。

### 8) 次は湘南ベルマーレのレモンガススタジアムでの試合予定です

湘南贝尔马利队在柠檬煤气体育场比赛的通知。

11月30号星期天，湘南贝尔马利队将和清水心跳队比赛。时间是下午3点开始。自由席门票提前购买时，成人票价是2500，小学生，初中生，高中生是900日元。当天购买的话需要额外支付500日元。

### 9) 次は魚直売会のおしらせです

鱼类直销贩卖的通知。

11月22日星期六在平塚港口举办地产鱼直销贩卖会。还会贩卖地产的新鲜蔬菜。新鲜的鱼和湘南银鱼在上午10点开始销售。售光结束。如需咨询请致电平塚市渔业协同组合，电话是0463-21-0146。

### 10) 次は市営住宅の入居者募集のお知らせです

平塚市募集市营住宅入住者的通知。

平塚市正在募集市营住宅的入住者。募集条件的详细状况请参考放在市役所一楼的案内窗口或公民馆内的募集资料。2026年3月1日启可以入住。申请期限是到11月15日星期六。如需咨询请致电「东急社团」电话是0463-74-4005。

### 11) 次は湘南ひらつかふれあいマーケットのおしらせです

湘南平塚自由早市的通知。

11月23日星期天将会举办湘南平塚自由早市。地点是平塚市四之宫1-7的批发市场。时间是早上7点到8点。早市上贩卖地产的旬时蔬菜和新鲜的鱼类等。另外雨天也会按原计划实施。有关内容请咨询平塚市产业振兴科·电话是0463-21-9758。当天早上的联络电话是090-3215-0106。

1 2) 次は平塚市の税務課よりの税金の納付期限のおしらせです

塚市纳税科发出的纳税期限的通知

11月30日是固定资产税第四期的缴纳截止期限，由于30日是星期日，所以缴付期限改为12月1日。请务必在期限内缴付。如若期限内无法缴付的情况，请和平塚市纳税科相谈。电话是0463-21-8769。

1 3) 次は平塚市の民族芸能まつりのおしらせです

举办平塚市的民族艺能节的通知。

11月16日星期天下午1点到4点，在中央公民馆举办「平塚民族艺能节」。在艺能节上大家可以欣赏到节日大鼓的演奏、木偶净琉璃戏等日本的传统艺能。定员250人。有关本件通知的咨询处是平塚市社会教育科·电话是0463-35-8124。

1 4) 次は国際交流フェスティバルについてのお知らせです。

国际交流节的通知

11月16日星期天上午10点至下午3点，将在平塚市综合公园的户外舞台附近举行国际交流节。在户外舞台上，有介绍文化的舞台表演。比如有夜来祭，桑巴舞，埃及舞，日本舞和

七夕太鼓。此外，还有来自各个国家的民族风味小吃摊位。参加的国家有新加坡，印度尼西亚，土耳其，埃及，坦桑尼亚，秘鲁，菲律宾，台湾。舞台表演将由大学生志愿者主持，还配有英语翻译。

另外，会场内还会提供英文导游。入场免费，无需预定。期待您的光临。如需咨询请致电 0463-25-2520 平塚市文化交流科。

15) 次はJアラートの試験放送のおしらせです

J-警报测试广播的通知

平塚市将在 11 月 12 日星期三进行 J-警报测试。J-警报是一个警报系统，在预期发生重大灾难或导弹攻击时在全国同时广播。测试时间是上午 11 点左右。请注意不要误认为是实际警报。如需咨询请致电平塚市危机管理科 0463-21-9863。

16) 次は「浅間祭」のおしらせです。

浅间节的通知。

11 月 8 日 (星期六) 和 9 日 (星期天) 两天期间，在平塚市的青少年会馆举办「浅间节」。举办时间 8 日是上午 10 点半到下午 4 点、9 日是上午 10 点到下午 3 点 30 分。

贩卖的食物有果酱煎饼、鸡肉串、杂样煎菜饼、巴西菜式等。另外舞台上还有乐队表演和民族舞蹈等。还会举办竹蜻蜓班、回弹网球班和竹器工艺班。有关内容请咨询平塚市青少年科。电话是 0463-71-5950。

17) 次はボランティアによる日本語教室のおしらせです

由志愿者举办的日语班的通知

平塚市有以下四个由志愿者举办的日语班。

1. 平塚市国际交流协会

2. 卡贝拉日语会

3. 湘南 JRC

4. 横内项目

所有课程均免费。有关地点，举办日期，参加资格等详细信息，请查看平塚市的官方网站。

18) 次は外国人の在留手続き手数料改定のおしらせです

外国人的在留手续费更改的通知

自 2025 年 4 月 1 起，外国人在留手续费已经更改。主要内容如下：

1. 在留资格变更手续：从 4000 改为 6000 日元

2. 在留期间更新手续：从 4000 改为 6000 日元

3. 永住许可：从 8000 改为 10000 日元

4. 再入国许可（1 次）：从 3000 改为 4000 日元

5. 再入国许可（数次）：从 6000 改为 7000 日元

6. 就业资格证明书：从 1200 改为 2000 日元

有关详细内容请查看出入国在留管理厅的官方网站。

19) 次は自転車用のヘルメットの購入補助のおしらせです

关于购买自行车头盔的补助通知

从令和 5 年 4 月开始，骑自行车时佩戴头盔成为了努力义务。12 岁以下和 65 岁以上的人员，将提供 1000 日元的补助。如需购买者请携带可以确认地址，姓名和出生日期的证件，去

市内的自行车店购买。可以购买的店铺列表请查看城市建设财团的官方网站。如需咨询请致电城市建设财团电话是 0463-35-8108。

20) 次は市民農園利用者募集のおしらせです

#### 募集市民农园利用者的通知

平塚市内有 22 个市民农园。使用期限为合同签订后的两年，但也可续约。使用费用是每年 8000 日元到 18000 日元不等。具体费用根据农园的位置而异。有关当前可用农园的信息，请查看市政府的官方网站。如需咨询请致电农水产科，电话是 0463-35-8102。

21) 次は「迷惑電話防止装置」の購入補助のおしらせです

#### 关于购买防止骚扰电话装置的补助通知

平塚市将向 65 岁以上购买骚扰电话防止的市民提供一半的补助金。但最多不超过 5000 日元。希望购买者请到市政府 4 楼的危机管理科办理手续。有关所需文件及其他咨询，请拨打危机管理科电话是 0463-21-9863。

22) 次はスタートマネーの期限再延長のお知らせです

#### 星光电子货币使用期限再延长的通知。

平塚市星光电子货币充值，返还的使用额，支付的使用期限，都会延长。另外，新的充值期限是到明年 1 月 31，返还额的期限是到明年 2 月 28 日，使用期限是到明年 3 月 31 日。还需注意的是加盟店也会有变化。详细内容请咨询事务局，电话是 0570-06-0505。

23) 次は市役所での手続きのペーパーレス化についてお知らせします

#### 有关市役所办手续无纸化的通知

在平塚市，2 月 4 日启新开设了不需要写的窗口。非写窗口是一个新系统。非写窗口是指不

需要填写住民票等申请手续。在申请住民票等手续时，只需口头提供必要的数据，而无需填写申请表，工作人员直接将数据输入电脑完成申请。并非所有申请都可以使用这种系统，因此请查看市政府的网站了解可以使用的详细内容。有关本件的通知如需咨询请致电推进科 0463-20-8804。

2 4) 次はみずほ小学校体育館の無料開放のおしらせです

瑞穂小学体育馆免费使用的通知。

位于北金目的瑞穂小学的体育馆于每月第二和第三个星期六可以免费使用。可以使用的球技是羽毛球，乒乓球，硬地滚球等。时间是下午 1 点到 4 点。不需要预约。室内运动鞋和运动用具请各自携带。有关内容如需咨询请致电平塚市体育科电话是 0463-31-3060。